

GEMEINSAME EXPERTENTAGUNG FÜR DIE DEM  
ÜBEREINKOMMEN ÜBER DIE INTERNATIONALE BEFÖRDERUNG  
VON GEFÄHRLICHEN GÜTERN AUF BINNENWASSERSTRÄßEN  
(ADN) BEIGEFÜGTE VERORDNUNG (SICHERHEITSAUSSCHUSS)  
(42. Tagung, Genf, 21. – 25. August 2023)  
Punkt 3 d) zur vorläufigen Tagesordnung  
**Vorschläge für Änderungen der dem ADN beigefügten Verordnung:  
Weitere Änderungsvorschläge**

## **Änderung des Absatzes 7.2.3.20.1 der französischen Fassung des ADN 2023**

**Eingereicht von der Zentralkommission für die Rheinschifffahrt  
(ZKR)\*. \*\***

### **Einleitung**

1. Das Sekretariat der ZKR wurde auf eine Änderung aufmerksam gemacht, die im zweiten Satz des Absatzes 7.2.3.20.1 der französischen Fassung des ADN 2023 vorzunehmen ist.

### **Vorschlag**

2. Das Sekretariat schlägt vor, den zweiten Satz des Absatzes 7.2.3.20.1 wie folgt zu ändern:

(gestrichener Text ist ~~durchgestrichen~~, Einfügungen sind **fett markiert und unterstrichen**):

„Les cofferdams non aménagés comme locaux de service peuvent être remplis d'eau, sous réserve ~~que~~:

a) **que les** Les citernes à cargaison adjacentes soient vides ;

b) **qu'il** H en ait été tenu compte dans les calculs de stabilité à l'état intact et après avarie ; **et**

**que ce** Ce ne soit pas interdit à la colonne (20) du tableau C du chapitre 3.2.“

3. Diese Änderung betrifft nicht die englische und deutsche Fassung.

\*\*\*

---

\* Von der UNECE in Englisch, Französisch und Russisch unter dem Aktenzeichen ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/25 verteilt.

\*\* A/77/6 (Kap. 20) Tabelle 20.6.